

## Instrucțiuni de utilizare pentru mixer electric








### HECHT 1137



**Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul producătorului!**

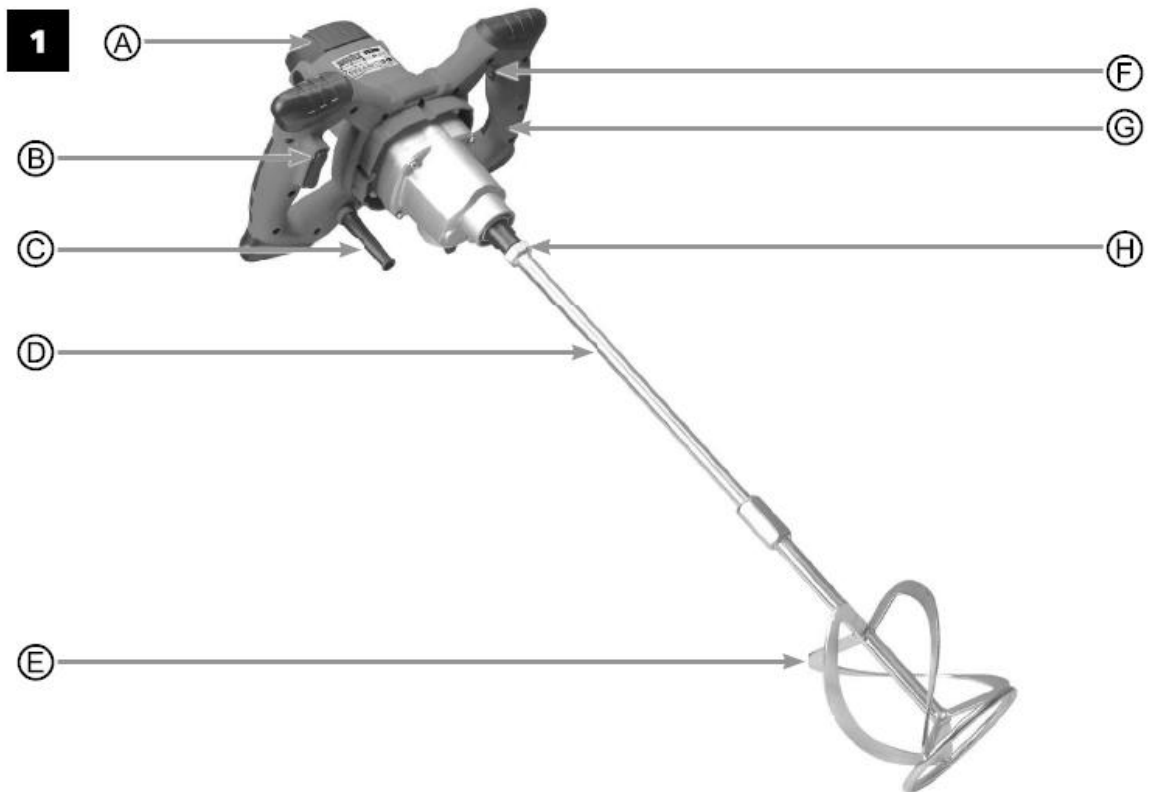
Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, operare, întreținere, depozitare și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile pe viitor sau pentru fi utile altor utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, pot apărea unele diferențe în acest manual, fără o notificare prealabilă. Fotografiile sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul în sine. Nu este posibil să se exercite orice acțiune în justiție legată de manualul de utilizare. Pentru orice nelămurire, contactați importatorul sau distribuitorul.

## SIMBOLURI DE ATENȚIONARE

	<b>Atenție / Pericol</b>
	<b>Citiți manualul de instrucțiuni.</b> Citiți manualul de instrucțiuni pentru a reduce riscul producerii de leziuni.
	<b>Folosiți protecție pentru ochi.</b> Scânteele produse în timpul lucrului sau așchiile și praful emis de produs pot cauza pierderea vederii.
	<b>Utilizați protecție pentru urechi.</b> Impactul zgomotului vă poate afecta auzul.
	<b>Utilizați mască de praf.</b> Praful dăunător sănătății poate fi produs în timpul lucrului cu lemn sau alte materiale. Nu utilizați niciodată produsul pentru a lucra cu materiale ce conțin azbest!
	<b>Purtați mănuși de protecție!</b>
	<b>Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de curent:</b> înainte de a-l seta și curăța, în caz de încălcire sau deteriorare a cablului

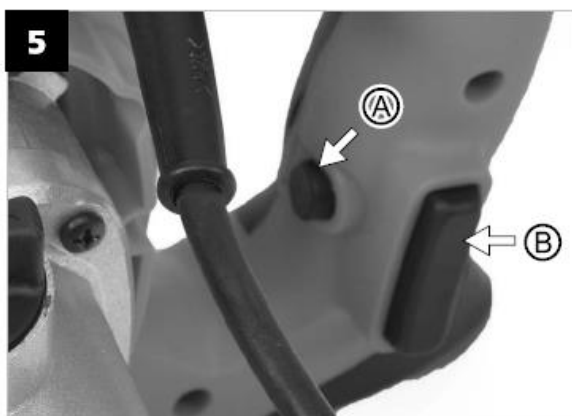
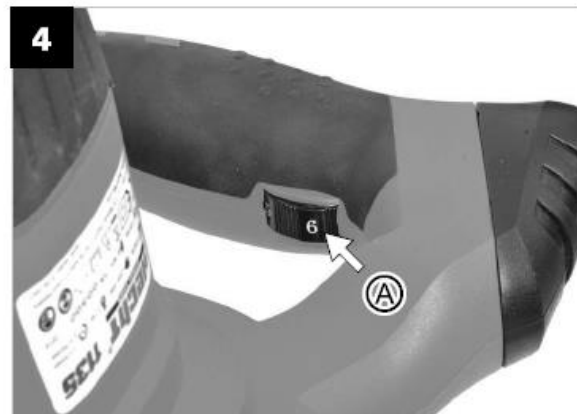
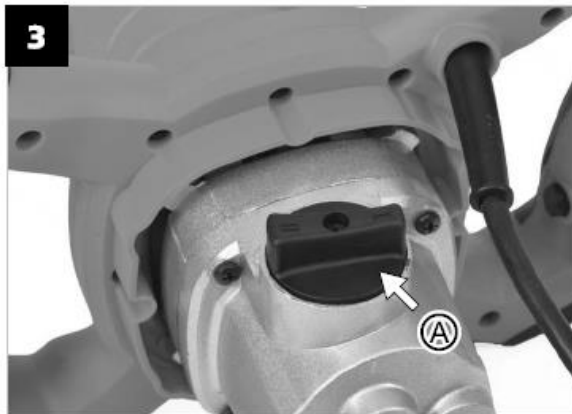
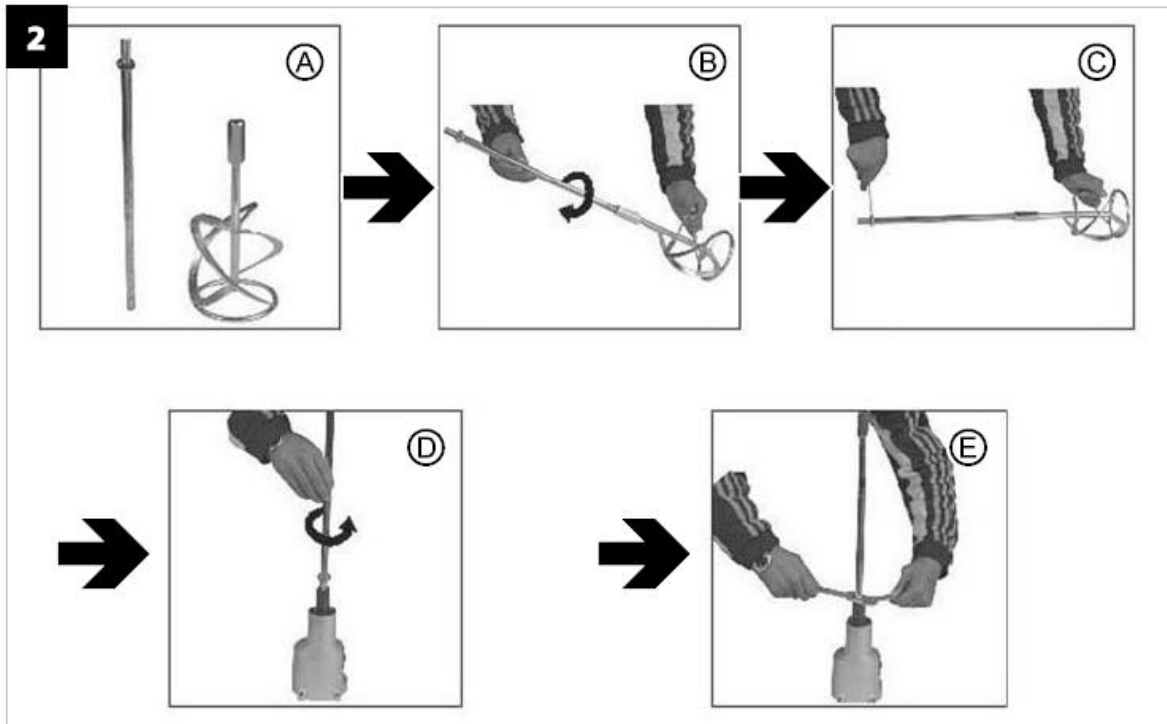
DESCRIEREA PRODUSULUI.....	4
GHID DE ILUSTRAȚII.....	5
SPECIFICAȚII.....	6
SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ.....	7
ACCESORII RECOMANDATE.....	8
MANUAL DE UTILIZARE.....	9
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....	70
CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI.....	72

## DESCRIEREA PRODUSULUI



- A.** Capacul motorului
- B.** Comutator ON/OFF
- C.** Cablu de alimentare
- D.** Manșon
- E.** Accesoriu de amestecare (paletă)
- F.** Buton de preselectare viteză
- G.** Mâner
- H.** Ax de montare accesoriu M14









## GHID DE ILUSTRĂȚII










## SPECIFICAȚII

Tensiune	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
Putere de intrare	<b>1400 W</b>
Viteza la mersul în gol	<b>I. 0-570 / min. II. 0-760 / min.</b>
Diametrul maxim al paletii de amestecare	<b>120 mm</b>
Suportul accesoriului	<b>M14</b>
Înălțimea accesoriului	<b>590 mm</b>
Capacitate de amestecare	<b>65 l</b>
Cuplu	<b>22,38 Nm</b>
Clasa de protecție	<b>II</b>
Grad de protecție	<b>IP20</b>
Greutate	<b>3,5 kg</b>
Condiții de operare	<b>0 °C - + 35 °C</b>
Nivel de presiune acustică măsurat la poziția utilizatorului	<b>LPA = 89 dB (A); KpA = 3 dB (A)</b>
Vibrații la nivelul mânerului,	<b>5,673 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>
Specificațiile pot suferi modificări fără o notificare în prealabil	

## SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	Pălăcuța de informare de pe produsul dvs. Poate afișa unele simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs și instrucțiuni cu privire la utilizarea acestuia.
	Aceste etichete sunt considerate o parte a produsului și nu pot fi îndepărtate sub nicio formă de pe produs. ATENȚIE: Păstrați simbolurile de siguranță clare și vizibile pe produs. Înlocuiți simbolurile dacă lipsesc sau sunt ilizibile.
	Înțelegerea corespunzătoare a acestor simboluri vă va permite să folosiți produsul mai bine și mai sigur. Vă rugăm să le citiți și să le rețineți semnificația.
	Tensiune
	Puterea motorului
	Viteza la ralanti
	Greutatea
	Diametrul maxim al paletii de amestecare
	Suportul accesoriului
	Nu debarasați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere
	A se folosi numai în interior.

	Produsul are o izolație de protecție
	Produsul este în conformitate cu normele UE în vigoare
	Atenție / Pericol
	Citiți manualul de instrucțiuni
	Folosiți protecție pentru ochi. Folosiți protecție pentru urechi.
	Folosiți o mască de praf
	Date LWA, nivelul acustic în dB

### ACCESORII RECOMANDATE

**HECHT 900106** – Ochelari de protecție

**HECHT 900102** – Căști de protecție

**HECHT 900029** – Mănuși de protecție

# MANUAL DE UTILIZARE

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi unele informații în viitor sau pentru alți utilizatori. Vă rugăm să vă familiarizați cu următoarele informații, pentru a preveni deteriorarea produsului și o accidentare, pagube materiale, sau chiar moartea.

**ATENȚIE!** Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## CUPRINS

### DESCRIEREA PRODUSULUI

### GHID DE ILUSTRAȚII

### SPECIFICAȚII

### SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ZONA DE LUCRU

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PRODUSULUI

ECHIPAMENTUL DE SIGURANȚĂ

SIGURANȚA ELECTRICĂ

SIGURANȚA PERSONALĂ

PROTECȚIA PERSOANELOR

### CERINȚE ELECTRICE

### DESPACHETARE

### ASAMBLARE

### UTILIZARE

COMUTATOR DE SELECTARE A VITEZEI

PRESELECTAREA VITEZEI

PORNIREA/OPRIREA

### INGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

CURĂȚARE

PERII DE CARBON

### DEPANARE

### DEPOZITARE

### SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

### DEBARASARE

### GARANȚIA PRODUSULUI

### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

#### **Note privind tipurile de avertismente din acest manual:**

Atenție! Acest semn indica instrucțiuni care trebuie urmate pentru a preveni accidente ce pot cauza vătămări corporale grave și deces și/sau pot cauza insuficiență mecanică, avarii sau daune.

Notă: Acest semn indică sugestii de ghidare utile în folosirea produsului.

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs.**

Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea inițială. Acordați o atenție deosebită acestor instrucțiuni de siguranță.

## SCOPUL UTILIZĂRII

Acest produs este aprobat pentru a fi utilizat exclusiv:

- În conformitate cu descrierea și cu instrucțiunile de siguranță specificate în acest manual de utilizare
- Pentru a amesteca lichide sau material de construcții sub formă de pudră, cum ar fi mortar, adeziv, ipsos, și vopsele nonsolvente, lacuri sau substanțe similar
- Nu folosiți mixerul pentru alimente.
- 

Orice altă utilizare nu este conform proiectării. O utilizare necorespunzătoare nu este acoperită de garanție și producătorul va respinge orice răspundere. Utilizatorul este responsabil pentru orice daună cauzată terților și bunurilor lor. Modificările neautorizate făcute la produs exclud orice răspundere din partea producătorului pentru daunele ce pot rezulta.

Vă rugăm să țineți cont că echipamentul nu a fost creat pentru uz comercial sau industrial. Garanția va fi anulată dacă produsul este folosit în scopuri comerciale sau industriale sau pentru alte destinații asemănătoare.

**Nu suprasolicitați produsul – utilizați-l numai în intervalul de performanță pentru care a fost conceput.**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ GENERALE

**Când utilizați acest produs, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a exclude riscul de vătămare corporală sau pagube materiale. Vă rugăm să respectați și instrucțiunile de siguranță speciale din capitolele respective. Acolo unde este cazul, urmați directivele legale sau regulamentele de prevenire a accidentelor legate de utilizarea produsului.**

**ATENȚIE! Când folosiți acest produs, respectați întotdeauna măsurile elementare de precauție, inclusiv cele care urmează, pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă și/sau daune produsului.**

**ATENȚIE! Acest produs produce un câmp electromagnetic și electrostatic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.**



## PREGĂTIRE

**Utilizatorii trebuie să fie bine instruiți când utilizează, ajustează și operează produsul, inclusiv să cunoască operațiunile interzise.**

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea adecvată a echipamentului;
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Unele reglementări oferă restricții cu privire la vârsta utilizatorului.
- Utilizarea acestui produs nu este destinată persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu folosiți produsul în apropiere de alți oameni, în special copii, sau animale de companie.
- Țineți cont de faptul că utilizatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele care pot afecta alte persoane sau bunurile acestora.

## ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate sporesc riscul accidentărilor.
- Nu utilizați acest produs în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf, deoarece acest generează scântei care pot aprinde praful și gazele.
- Asigurați-vă că persoanele din jur și copiii se află la o distanță sigură în timp ce utilizați produsul. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PRODUSULUI

- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni produsul. O cheie fixă sau o cheie de reglare care este lăsată atașată la o componentă rotativă a produsului electric poate conduce la vătămări personale.
- Păstrați zona de lucru curată. Zonele aglomerate și scaunele pot duce la accidente.
- Respectați instrucțiunile și avertizările de pe paginile cu instrucțiuni ale materialului ce urmează să fie amestecat. Aceste materiale ar putea fi dăunătoare.
- Se poate crea praf când amestecați substanțe uscate. Pentru siguranță și pentru sănătatea dvs, zona de lucru trebuie să fie bine ventilată și utilizatorul trebuie să poarte mască și ochelari de protecție
- Purtați mănuși de protecție.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- Purtați protecție pentru urechi. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.
- Purtați mănuși de protecție.
- Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul în orice moment. Aceasta vă va permite să aveți un control mai bun al produsului electric în situații neașteptate
- Țineți cont de forța de recul. În timpul utilizării, țineți bine produsul cu ambele mâini.
- Opriti imediat produsul când accesoriul se blochează. Fiți pregătiți pentru un cuplu puternic care poate cauza recul. Accesoriul se blochează când produsul este supraîncărcat sau se blochează în piesa de lucru.

- Praful ce provine de la materiale precum vopsea ce conține plumb poate fi dăunător (contactul cu praful sau inhalarea acestuia poate cauza reacții alergice și/sau boli respiratorii utilizatorului sau celor din preajmă); purtați o mască de praf și lucrați cu un sistem de evacuare a rumegușului când se poate conecta.
- Țineți cont de cerințele naționale legate de praf pentru materialele cu care doriți să lucrați. Preveniți acumularea de praf (rumeguș) în zona de lucru. Rumegușul se pot aprinde ușor.
- Nu lucrați cu materiale ce pot fi explozive (ex. solvenți inflamabili). Produsele electrice generează scântei care pot aprinde vaporii.
- Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în recipientul de amestecare în timp ce lucrați.
- Recipientul de amestecare trebuie să fie corespunzător pentru amestecat și trebuie să stea fix. Un recipient care nu este bine fixat se poate mișca necontrolat.
- În cazul în care produsul cade în materialul ce trebuie amestecat, scoateți imediat ștecherul și apelați la un agent de service pentru a-l verifica. Materialele care intră în produs pot cauza daune și pot duce la un șoc electric.
- Mențineți mânerul uscat, curat, ferit de ulei și grăsime.
- Feriți întotdeauna cablul de componentele în mișcare ale produsului. Nu manipulați cablul necorespunzător. Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l scoate din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, apă sau muchii ascuțite.
- Nu acoperiți fantele de aerisire și mențineți orificiile de ventilare curate, pentru a evita supraîncălzirea produsului
- Transportarea produselor electrice cu degetul pe întrerupător sau manipularea acestora având butonul de punere activat, poate cauza accidente. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF înainte de a face conexiunea la curent și/sau baterii, de ridica sau a transporta mixerul.
- Utilizarea prelungită a produsului poate duce la boli ale circulației sanguine cauzate de vibrații. Puteți extinde perioada de utilizare prin folosirea mănușilor adecvate și făcând pauze regulate. Faceți pauze cu regularitate. Limitați perioada de expunere pe zi.
- Porniți și utilizați produsul numai în interiorul recipientului de amestecare.
- Așteptați până când produsele electrice s-au oprit complet înainte de a le pune jos. Accesoriul s-ar putea bloca și v-ar putea face să pierdeți controlul produsului.
- Nu faceți NICIODATĂ ajustări la produs în timp ce aceasta este în funcțiune. Scoateți ștecherul din priză înainte de a face orice modificare.
- Utilizarea oricărui accesoriu la acest produs, care nu este recomandat în acest manual de instrucțiuni, poate reprezenta un risc de accidentare și/sau daune materiale.
- Folosiți numai accesoriile a căror viteză admisă corespunde cel puțin cu viteza maximă la mersul în gol a produsului.
- Folosiți produsul numai până când ați ajuns la diametrul de amestecare specificat în datele tehnice.
- Nu expuneți produsele electrice la poaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-un produs electric poate crește riscul unui șoc electric.
- Nu folosiți produsul la ralanti
- Nu porniți produsul când materialele uscate ajung pe cilindru sau se lipesc de acesta.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Utilizați doar piese de schimb sau componente pe care producătorul le distribuie și le recomandă.
- Nu încercați să reparați singur produsul. Orice operațiune care nu este menționată în acest manual TREBUIE EFECTUATĂ DOAR DE CENTRELE DE SERVICE AUTORIZATE

**Atenție! Nu atingeți cablul dacă este deteriorat și scoateți ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat în timpul funcționării. Cablurile deteriorate sporesc riscul unui șoc electric. Dacă sursa de alimentare este deteriorată, trebuie înlocuită imediat cu un cablu fără defect, pentru a evita situațiile periculoase.**

## **ECHIPAMENT DE PROTECȚIE**

- Purtați protecție corespunzătoare pentru ochi! Utilizarea produsului poate cauza proiectarea unor obiecte înspre ochi, ceea ce poate duce a leziuni grave ale ochilor. Ochelarii obișnuiți nu sunt suficienți pentru protecția ochilor. De exemplu, ochelarii de vedere sau ochelarii de soare nu asigură protecția corespunzătoare deoarece nu au lentile speciale de protecție și nu protejează lateralele.
- Purtați protecție corespunzătoare împotriva zgomotului. Efectul zgomotului poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului. Faceți pauze regulate. Limitați timpul zilnic de expunere.
- Purtați întotdeauna încălțăminte solidă cu talpă antiderapantă. Risc de leziuni ale picioarelor sau de alunecare pe suprafețe umede sau alunecoase. Încălțăminte antiderapantă vă protejează de leziuni și asigură o poziție corespunzătoare.
- Purtați mănuși de protecție. Scânteile produse în timpul operării sau așchiile și praful generat pot cauza leziuni.
- Echipamentul de protecție cum ar fi o mască de praf sau o cască pentru condițiile potrivite, va reduce riscul de leziuni.

## **SIGURANȚA ELECTRICĂ**

**Atenție! Nu atingeți cablul dacă este deteriorat și scoateți ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat în timpul funcționării. Cablurile deteriorate sporesc riscul unui șoc electric. Dacă sursa de alimentare este deteriorată, trebuie înlocuită imediat cu un cablu fără defect, pentru a evita situațiile periculoase.**

- Nu expuneți produsul la ploaie, nici nu-l folosiți în locuri umede. Păstrați o bună luminozitate în spațiul de lucru.
- Nu folosiți produsul în locuri cu pericol de incendiu sau explozie
- Protejați-vă de un șoc electric
- Nu transportați sau manipulați produsul de cablul de serviciu, nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablul. Protejați cablul de serviciu de căldură, grăsime, lichide agresive și margini ascuțite
- Scoateți ștecherul din priză înainte de orice ajustare, reparație sau operațiune de întreținere
- Verificați cablul de alimentare cu regularitate și verificați dacă nu există semne de deteriorare sau învechire.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l într-un service autorizat, pentru a preveni pericolele.
- Nu conectați cablul deteriorat la priză și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a-l deconecta de la priză. Cablul deteriorat poate duce la contactul cu părți sub tensiune.
- Lucrați doar în acele zone la care puteți ajunge în siguranță. Păstrați întotdeauna o poziție staționară și echilibrul.
- Evitați pornirea accidentală. Când transportați produsul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză. Când conectați ștecherul, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit.
- Folosiți doar cabluri prelungitoare cu manta de cauciuc cu ecartament suficient. (vedeți capitolul Specificații Tehnice)
- Verificați părțile deteriorate. Înainte de următoarea utilizare, inspectați capacele de protecție deteriorate și alte părți pentru a stabili dacă părțile pot continua să-și îndeplinească sarcinile. Verificați ajustarea părților în mișcare și mobilitatea lor, concentrați-vă pe fisuri și părți rupte, îmbinări și alte circumstanțe care le-ar putea afecta îndeplinirea sarcinilor. Capacul de protecție sau alte piese care sunt deteriorate, trebuie reparate sau înlocuite de un service autorizat. Un întrerupător defect trebuie înlocuit într-un service autorizat.
- Nu folosiți produsul dacă nu puteți porni/opri întrerupătorul
- Nu folosiți produsul atunci când cablul de serviciu este defect

- Acest produs electric este construit în conformitate cu toate reglementările de siguranță în vigoare care i se aplică. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de către o persoană calificată și trebuie folosite numai piese de schimb originale. Altfel, utilizatorul poate fi în pericol.
- Deconectați de la sursa de alimentare (scoțând ștecherul din priză):
  - Ori de câte ori produsul este lăsat nesupravegheat
  - Înainte de a curăța un blocaj
  - Înainte de a inspecta, curăța sau a lucra pe produs
  - Ori de câte ori produsul începe să vibreze fără motiv
  - Când transportați produsul

## **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Acest produs trebuie utilizat doar de către persoane competente din punct de vedere fizic și mental care au parcurs instrucțiunile de utilizare și sunt familiarizate cu produsul, precum și informați cu privire la pericole.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane care au deficiențe senzoriale și mintale, de către copii sau persoane cu mobilitate redusă. Persoanele fără experiență și cunoștințe în utilizarea produsului pot să lucreze cu produsul doar sunt supervizați de către o persoană responsabilă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu un astfel de produs.
- Rămâneți vigilenți, atenți la ce faceți, folosind bunul simț atunci când utilizați un produs pe benzină.
- Nu utilizați un astfel de produs dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timpul utilizării acestui produs poate duce la pierderea controlului și la leziuni grave.
- Nu vă aplecați prea tare. Păstrați-vă întotdeauna echilibrul și purtați încălțăminte potrivită. Acest lucru vă va permite să aveți un control mai bun asupra produsului în situații neprevăzute.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni produsul. O cheie lăsată atașată la o componentă rotativă a produsului poate provoca accidente.
- Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamente precum o mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști rezistente sau dopuri pentru urechi, utilizate în anumite condiții, pot reduce riscul accidentărilor.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse între piesele în mișcare.
- O utilizare prelungită a produsului poate duce la probleme de circulație sanguină în mâini, din cauza vibrațiilor. Aceste efecte pot fi înrăutățite de temperaturile ambientale scăzute și/sau dacă strângeți mânerul prea tare. Perioada de utilizare poate fi prelungită dacă purtați mănuși corespunzătoare sau luați pauze cu regularitate. Faceți pauze de lucru frecvente. Limitați perioada de expunere pe parcursul unei zile.

## **PROTECȚIA PERSOANELOR**

**Fiți pregătiți! Asigurați-vă că aveți cel puțin unul dintre următoarele lucruri:**

- Extinctor corespunzător (CO2 sau Pudră Uscată)
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului produsului sau a persoanei care îl însoțește
- Telefon mobil sau un alt dispozitiv pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență

**Nu lucrați singuri. Trebuie să aveți în preajma dvs. o altă persoană care cunoaște principiile de prim ajutor.**

**Persoana care vă însoțește trebuie să păstreze distanța de siguranță față de zona de lucru, dar trebuie să vă poată vedea în orice moment. Lucrați numai în acele zone din care puteți apela rapid serviciul de urgență!**

- În caz de leziune, procedați întotdeauna în conformitate cu principiile de prim ajutor
- Dacă cineva s-a tăiat, acoperiți rana cu o cârpă curată și apăsați cu putere pentru a opri sângerarea.
- Persoanele cu o circulație slabă care sunt expuși la vibrații excesive pot suferi leziuni la vasele de sânge sau la sistemul nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la degete, mâini sau încheieturi: amorțeală, furnicături, durere, senzația de înțepătură, alterarea culorii pielii sau a pielii. Dacă apar astfel de simptome, contactați un medic!

**Puneți siguranța pe primul loc în caz de incendiu:**

- În cazul în care focul vine de la motor sau apare fum din orice altă parte decât de la evacuare, în primul rând distanțați-vă de produs pentru a fi în siguranță.
- Folosiți un stingător de incendiu cu pudră uscată pentru a preveni răspândirea incendiului.
- O reacție panicată ar putea duce ca incendiul și alte daune să se extindă.

## **RISCURI REZIDUALE**

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil să fie eliminate toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol mecanic, cauzat de tăiere și aruncare.
- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb care au fost sub tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe")
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora, legate de emisii
- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția produsului, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul produsului
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și poziția utilizatorului.
- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri produsul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și plasarea dispozitivului de închidere a motorului.
- Pericole cauzate de un defect al sistemului de control al produsului, legate de soliditatea mânerului, plasarea conducătorilor și de marcarea.
- Pericole cauzate de rupere (a lanțului) în timpul funcționării.
- Pericole cauzate de desprinderea unor părți și stropirea cu lichide.

## CERINȚE ELECTRICE

- Produsul trebuie conectat la o priză a cărei tensiuni și curent să fie de aceeași valoare ca cea menționată pe eticheta produsului.
- Nu utilizați niciodată mixerul fără o conectare la o priză cu împământare cu o tensiune de 230V/50Hz și protecție pentru siguranțe.
- Conectați produsul numai la o priză cu protecție pentru a preveni curentul de dispersie (comutator FI), cu un curent nominal de maximum 30 mA
- Folosiți numai prelungitoare potrivite pentru utilizarea dvs. și cu conectori cu ecartament corespunzător
- Secțiunea transversală conductoare a prelungitoarelor crește proporțional cu lungimea și cu puterea echipamentului conectat. Consultați selecția cablului cu secțiunea transversală corespunzătoare cu un specialist în domeniu.
- Folosiți întotdeauna numai un singur prelungitor de lungimea dorită.
- Desfășurați complet cablul înainte de utilizare. Asigurați-vă că nu este deteriorat.

**Atenție! Nu atingeți cablul dacă este deteriorat și scoateți ștecherul din priză atunci când cablul este deteriorat în timpul funcționării. Cablurile deteriorate sporesc riscul unui șoc electric. Dacă sursa de alimentare este deteriorată, trebuie înlocuită imediat cu un cablu fără defect, pentru a evita situațiile periculoase.**

**Notă: Dacă aveți vreo nelămurire, verificați cu furnizorul local de electricitate sau cu un electrician dacă doriți să vă asigurați că rețeaua locuinței dvs. îndeplinește aceste cerințe.**

- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât nu se interpune cu lucrul și pentru a evita defecțiunile.
- Feriți cablul de căldură, lichide corozive și margini ascuțite.
- Când deconectați ștecherul nu trageți de cablu.
- Dacă este defect cablul, schimbați-l într-un service autorizat pentru a preveni unele pericole.
- Nu transportați și nu manipulați produsul trăgând de cablul de alimentare, nu trageți ștecherul din priză prinzând de cablu. Protejați cablul de alimentare de căldură, uleiuri și margini ascuțite.

## DESPACHETARE

- Scoateți cu atenție produsul din cutie.
- Inspectați cu atenție toate piesele. În cazul în care există vreo piesă deteriorată sau lipsă, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu aruncați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă nu a rămas în ele o piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; ar putea crea unele pericole.
- Aruncarea ambalajelor trebuie făcută în conformitate cu reglementările în vigoare în țara în care echipamentul a fost instalat.
- Asigurați-vă că pungile și recipientele din material plastic nu sunt lăsate undeva la întâmplare, întrucât poluează.
- Dacă aveți unele temeri, nu folosiți produsul, până nu a fost verificată de către un centru de service autorizat.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

1x mixer, 1x accesoriu de amestecat, 1x colier, 1x manual de utilizare

Accesoriile standard pot suferi modificări fără o înștiințare în prealabil.

Dacă produsul s-a deteriorat în timpul transportului sau în timpul despachetării, înștiințați imediat furnizorul dvs. Nu utilizați produsul! Vă recomandăm să păstrați ambalajul pentru o utilizare ulterioară. Materialele de ambalare trebuie să fie reciclate sau debarasate în conformitate cu legislația în vigoare. Sortați părțile ambalajului în funcție de material și predați-le centrelor de colectare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

## ASAMBLARE

**ATENȚIE! ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE OPERAȚIUNE DE ÎNTREȚINERE PE PRODUS, OPRIȚI ȘI DECONECTAȚI PRODUSUL. AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND TOATE COMPONENTELE MOBILE S-AU OPRIT COMPLET.**

### SCHIMBAREA ACCESORIULUI (IMAG. 2)

- Axul de lucru al accesoriului este prevăzut cu un filet interior M14
- Păstrați filetul și suprafața exterioară curate
- Folosiți o cheie fixă pentru a îndepărta blocajul și pentru a fixa axul de lucru

## UTILIZARE

### COMUTATOR DE SELECTARE A VITEZEI

**Asigurați-vă că este setat numai când produsul este oprit.**

Pot fi preselectate două intervale de viteză (imag. 3A):

**Prima viteză:** Viteză scăzută

**Viteza a doua:** Viteză mare

Pentru a schimba viteza, rotiți comutatorul de selectare

### PRESELECTAREA VITEZEI

Comutatorul de viteză (imag. 4A) vă permite să definiți viteza maximă.

Setați viteza folosind inelul de setare de pe comutatorul On/Off. Nu încercați să faceți aceste setări în timp ce produsul funcționează.

### PORNIREA/OPRIREA

1. Mai întâi, introduceți accesoriul în produs
2. Conectați ștecherul în priza corespunzătoare.
3. Setați viteza de lucru dorită

4. Pentru a folosi produsul, mai întâi apăsați și țineți dispozitivul de blocare de siguranță (imag. 5A). Țineți apăsat comutatorul ON/OFF (imag. 5B) pentru a porni mixerul.
5. Porniți și introduceți mixerul numai în recipientul de amestecare
6. Pentru a opri mixerul, eliberați comutatorul ON/OFF. În cazul în care dați drumul dispozitivului de blocare, comutatorul ON/OFF va fi blocat din nou.

- Folosiți produsul în așa fel încât viteza să nu scadă considerabil sau să se oprească.
- Evitați să stropiți în jurul materialul amestecat. În caz contrar, ați putea aluneca și pierde controlul asupra produsului.
- Selectarea paletelor de amestecat depinde de materialul ce urmează a fi amestecat.

## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

**ATENȚIE! ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE OPERAȚIUNE DE ÎNTREȚINERE, OPRIȚI PRODUSUL ȘI DECONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE. AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND TOATE COMPONENTELE MOBILE SUNT OPRITE COMPLET.**

- O manevrare atentă și o curățare cu regularitate îi va permite produsului să rămână funcțional și eficient pentru o perioadă lungă de timp.
- Păstrați produsul într-o condiție bună, iar dacă este necesar schimbați etichetele de avertizare și instrucțiuni afișate pe acesta.
- Păstrați toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul dvs. este într-o condiție sigură de lucru.
- Pentru siguranța dvs, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Înlocuiți piesele deteriorate, în special cele de siguranță, doar cu piese originale întrucât piesele care nu sunt testate și aprobate de producător, pot cauza daune neprevăzute.
- Reparațiile și operațiunile de întreținere care nu sunt descrise în această secțiune, trebuie efectuate într-un service autorizat.
- Verificați ca toate componentele de siguranță să fie operaționale după fiecare vizită la service.
- Este recomandat ca, o dată pe an, să duceți acest produs într-un centru de service autorizat.

## CURĂȚARE

- O manevrare atentă și curățarea cu regularitate va face ca produsul să rămână funcțional și eficient pentru o perioadă lungă de timp.
- Curățați cu regularitate produsul după fiecare utilizare de rumeguș, așchii, fragmente de lemn, etc.
- Nu permiteți ca mânerul să fie contaminat cu ulei sau grăsime. Curățați mânerul cu o cârpă umezită în apă cu săpun. Nu utilizați solvenți sau combustibil !
- Ștergeți produsul cu o cârpă umezită puțin sau cu o perie.
- Produsul nu necesită o lubrifiere adițională.
- Nu stropiți niciodată produsul cu apă sau nu expuneți la apă.
- Nu utilizați niciodată detergenți puternici sau solvenți pentru curățare. Aceasta ar putea cauza daune ireparabile pentru produs. Componentele din plastic pot fi atacate de chimicale.



## PERII DE CARBON

În situația în care se produc scântei excesiv, perii de cărbune trebuie verificați de un centru de service autorizat. Înlocuirea periiilor de cărbune face parte din operațiunile generale de control ale produsului.

**Important. Perii de carbon trebuie înlocuiți doar într-un centru de service autorizat.**

## DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu funcționează	Produsul nu primește curent.	Verificați cablul, priza, ștecherul și siguranța.
	Motorul este supraîncărcat și supraîncălzit	Permiteți-i să se răcească și apoi încercați din nou.
Vibrații excesive	Unele șuruburi sau componente ale produsului nu sunt prinse suficient de bine.	Strângeți toate șuruburile.
	Produsul nu este montat corect.	Verificați și montați produsul corect.

**ATENȚIE! Defecțiunile care nu apar în acest tabel pot fi rezolvate într-un centru de service autorizat.**

## DEPOZITARE

- Opriți produsul atunci când nu-l utilizați.
- Așteptați ca motorul să se răcească înainte de a-l depozita în orice încăpere.
- Pentru siguranța dvs., înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Depozitați produsul într-un loc curat, uscat, întunecos și ferit de îngheț, protejat de praf și nu la îndemâna copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 5 și 30°C.
- Utilizați pachetul original pentru depozitare, când este posibil.
- Acoperiți produsul cu o protecție corespunzătoare, care nu reține umezeală. Nu folosiți folii din plastic pentru a proteja împotriva prafului. O protecție neporoasă va reține umezeală în jurul produsului, promovând apariția ruginii și coroziunii.

## SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul este reparat de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței masinii.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat WERCO. Pentru informații cu privire la locații de servicii, vizitați [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul produsului; acesta poate fi găsit la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## DEBARASARE

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului la un centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați produsul la un punct de colectare, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Pentru acest produs, oferim o garanție și ne asumăm responsabilitatea legală pentru defecte, timp de 24 de luni de la livrarea produsului.
- Pentru uz corporativ, comercial, urban și altele decât utilizarea privată, este valabilă o garanție a calității timp de 6 luni de la livrare, iar pentru motoarele Briggs & Stratton o garanție a calității de la livrarea produsului timp de 90 de zile.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează în alt mod sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Alegerea unui produs necorespunzător și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere. Cumpărătorul trebuie să se familiarizeze cu caracteristicile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul de a cere vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să se familiarizeze cu operarea acestuia.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este că orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere au fost urmate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, supraîncărcare, utilizarea incorectă sau intervenții neautorizate, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lame, cureaua trapezoidală și curelele dințate, lanțuri, piese de carbon, garnituri, bujii).
- Garanția nu acoperă uzura produselor sau componentelor cauzată de o utilizare normală a acestora (de exemplu: baterie slabă sau reducerea capacității bateriei după o durată de funcționare normală de 6 luni) și alte componente supuse uzurii normale.
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service vă va elabora cu plăcere un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se efectueze plata. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În caz de cerere de garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de servicii se găsesc la **[www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

RO	CS	SK	PL
Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":			
<b>HECHT MOTORS s r.o., Za mlynem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, ICO 61461661</b>			
Declarăm pe propria răspundere			
Produsul			
<b>Mixer electric</b>			
Denumire comercială și tip			
<b>HECHT 1137</b>			
Model			
<b>ZY-HM-130C2</b>			
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:			
<b>În conformitate cu Directiva 2000/14/ES, Anexa VI, modificată prin 2005/88/ES</b>			
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului de			
<b>TUV SUD Certification and Testing (China) Co, P.R.C. TUV SUD Product Service GmbH, Germany BUREAU VERITAS Consumer Products Services Division, P.R.C.</b>			
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE:			
<b>2004/30/EU; 2006/42/EC; 2000/14/EC &amp; 2005/88/EC; 2011/65/EU</b>			
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale			
<b>EN 60745-1, EN ISO 12100; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11</b>			
Nivelul de putere acustică măsurată			

LWA = 100 dB (A)			
Numărul protocolului de măsurare a zgomotului, ce demonstrează îndeplinirea cerințelor Directivei 2000/14/EC:			
70.403.09.582.03-08			
<p><b>Confirmăm prin prezenta că:</b></p> <p>- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și oferă siguranță în parametri unei funcționări normale, utilizarea acestuia fiind determinată de producător</p> <p>- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice</p>			
În Praga, la data de			
03.05.2016			
Nume			
Rudolf Runštuk			
Titlu: Director executiv			

## CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

RO	CS	SK	PL
Numele produsului*			
Model*			
Data achiziției*			
Nr. de serie al produsului*			
Cumpărător (nume, numele companiei), adresă*			
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiunile și dovada de cumpărare de la un dealer oficial autorizat HECHT MOTORS și accept termenii acestei garanții.			
*A se completa de către vânzător			
Semnătura cumpărătorului/		Ștampila și semnătura/	
<b>SERVICE CENTRAL/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY</b> HECHT MOTORS. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl HECHT HUNGARY Kft., Il. Rakoczi Ferenc ut 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu			